

73. נֶס צִיּוֹנָה (מִימֵי בַר כּוֹכְבָא)

73. nes tsiyona (mi-me var kokhva)

seu nes tsiyona! seu nes tsiyona!
ha'izu va-'alu ha-mitnadvim ba-'am!
al tirpe yadenu 'ad neshima aḥarona,
kol 'od be-'orkenu yesh tipa shel dam.
kol 'od be-'orkenu yesh tipa shel dam.

narika ha-ḥerev ka-zaken, ka-na'ar!
mi ze ha-yare ve-rakh ha-levav?
nashenu, tapenu, ki yerdu ha-sha'ar,
ḥalutsim netsea ve-neesor ha-krav.
ḥalutsim netsea ve-neesor ha-krav.

hen aḥim anahnu, yom tset likrat nashek:
min ashdot ha-lvanon ve-'ad iye ha-yam,
le-mi-yarkete tsafon boakha damasek,
la-ḥayim ve-la-mavet g'on ya'akov 'et kam!
la-ḥayim ve-la-mavet g'on ya'akov 'et kam!

se-u nes tsi-yo-na! se-u nes tsi-yo-na!
ha-'i-zu va-'a-lu ha-mit-na-dvim ba-'am!
al tir-pe ya-de-nu 'ad nshi-ma a-ḥro-na,
kol 'od be-'o-rke-nu yesh ti-pa shel dam.
kol 'od be-'o-rke-nu yesh ti-pa shel dam.

na-ri-ka ha-ḥe-rev ka-za-ken, ka-na'ar!
mi ze ha-ya-re ve-rakh ha-le-vav?
na-she-nu, ta-pe-nu, ki ye-rdu ha-sha'ar,
ḥlu-tsim ne-tse-a ve-ne-sor ha-krav.
ḥlu-tsim ne-tse-a ve-ne-sor ha-krav.

hen a-ḥim a-nahnu, yom tset likrat na-shek:
min a-shdot ha-lva-non ve-'ad iye ha-yam,
lmi-yar-ke-te tsa-fon bo-a-kha da-ma-sek,
la-ḥa-yim ve-la-ma-vet gon ya-'kov 'et kam!
la-ḥa-yim ve-la-ma-vet gon ya-'kov 'et kam!

שָׂאוּ נֶס צִיּוֹנָה ! שָׂאוּ נֶס צִיּוֹנָה !
הָעֵזוּ וְעָלוּ הַמִּתְנַדְבִּים בְּעַם !
אֶל תִּרְפֶּה גְדוּנו עַד נְשִׁימָה אַחֲרוֹנָה,
כָּל עוֹד בְּעוֹרְקֵינוּ יֵשׁ טִפָּה שֶׁל דָּם.
כָּל עוֹד בְּעוֹרְקֵינוּ יֵשׁ טִפָּה שֶׁל דָּם.

נְרִיקָה הַחֶרֶב כְּזֶקֶן, כְּנֶעֱר !
מִי זֶה הַיָּרֵא וְרַף הַלֵּבָב ?
נְשִׁינוּ, טַפְנוּ, כִּי יִרְדּוּ הַשָּׁעַר,
חֲלוּצִים נִצָּאָה וְנִאָּסֵר הַקְּרָב.
חֲלוּצִים נִצָּאָה וְנִאָּסֵר הַקְּרָב.

הֵן אַחִים אֲנַחְנוּ, יוֹם צֵאת לְקִרְאת נֶשֶׁק :
מִן אֲשֵׁדוֹת הַלְּבָנוֹן וְעַד אֵי הַיָּם,
לְמִירְכַתִּי צְפוֹן בְּאַכָּה דַמְשָׁק,
לְחַיִּים וְלַמָּוֶת גָּאוֹן יַעֲקֹב עֵת קָם !
לְחַיִּים וְלַמָּוֶת גָּאוֹן יַעֲקֹב עֵת קָם !